

NĂM THỨ 89
Số 8107

Ngày thứ năm
23 Mars 1939

Ngày Mùng 3
tháng Hai (Đã)
NĂM KỶ-MAO

CHỦ-NHƠN: NGUYỄN-VĂN-CỪA #

Mua báo xin trả tiền trước cho
ở Ông Nguyễn-Văn-Cửa.
Gửi bài về cho Ông LAM-VĂN-NGO.

XUẤT BẢN HẰNG NGÀY

BÀO-QUAN: 57, Rue Lucien Mosaard, 57 - SAIGON

Đầy thép tất: LUIGINE - Đầy thép mới: 20.364

CHỦ-NHIỆM: LAM-VĂN-NGO #

Thay mặt cho tòa báo Pháp-Quốc
L'ORDRE INTERNATIONAL DE PUBLICITE'
3, rue Tronchet - PARIS (VIII)



GIÁ BÁO
Một năm: 12000
Sáu tháng: 8.500
Ba tháng: 5.500
Một số... 0.04

MỘT CÁI LINH GÂY THÊM SỰ RẤT BÌNH-VÔ-ÍCH

Giấy chứng nhận đề xin thuế thi

VĂN-đề này đã làm
sôi nổi trong quần-đạo...
Nâng rồi y phẫn phẫn, người ta
càng lướt lướt chân-phủ...
Đã rồi...
Ngày Mùng 3 tháng Hai (Đã) NĂM KỶ-MAO

Đã rồi...
Ngày Mùng 3 tháng Hai (Đã) NĂM KỶ-MAO

Đã rồi...
Ngày Mùng 3 tháng Hai (Đã) NĂM KỶ-MAO

Đã rồi...
Ngày Mùng 3 tháng Hai (Đã) NĂM KỶ-MAO

Đã rồi...
Ngày Mùng 3 tháng Hai (Đã) NĂM KỶ-MAO

mũi, và (tên-thương-gia) ở gần
nhà-gia đình không thể nào
đưa giá đến đâu...
Cả giúp cho người (tên-thương-gia)
được...
Ngày Mùng 3 tháng Hai (Đã) NĂM KỶ-MAO

Đã rồi...
Ngày Mùng 3 tháng Hai (Đã) NĂM KỶ-MAO

Đã rồi...
Ngày Mùng 3 tháng Hai (Đã) NĂM KỶ-MAO

Đã rồi...
Ngày Mùng 3 tháng Hai (Đã) NĂM KỶ-MAO

Đã rồi...
Ngày Mùng 3 tháng Hai (Đã) NĂM KỶ-MAO

AI LÀ KHÁCH TÀI HOA? Buổi tiệc dài họa-sĩ Lê-v-Đệ đã định vào 27 Mars

Như chúng tôi đã báo tin từ trước...
Buổi tiệc dài họa-sĩ...
Lê-v-Đệ đã định vào 27 Mars...
Ngày Mùng 3 tháng Hai (Đã) NĂM KỶ-MAO

Ngày Mùng 3 tháng Hai (Đã) NĂM KỶ-MAO

Ngày Mùng 3 tháng Hai (Đã) NĂM KỶ-MAO

Ngày Mùng 3 tháng Hai (Đã) NĂM KỶ-MAO

Ngày Mùng 3 tháng Hai (Đã) NĂM KỶ-MAO

Ngày Mùng 3 tháng Hai (Đã) NĂM KỶ-MAO

Ngày Mùng 3 tháng Hai (Đã) NĂM KỶ-MAO

Ngày Mùng 3 tháng Hai (Đã) NĂM KỶ-MAO

Net muc thừ Hề khuyến-khích san- hủi thi phả khuyến- khích đã thế thôi!

Hôm nay đây...
Hề khuyến-khích san-hủi thi phả...
khuyến-khích đã thế thôi!

Hôm nay đây...
Hề khuyến-khích san-hủi thi phả...
khuyến-khích đã thế thôi!

Hôm nay đây...
Hề khuyến-khích san-hủi thi phả...
khuyến-khích đã thế thôi!

Hôm nay đây...
Hề khuyến-khích san-hủi thi phả...
khuyến-khích đã thế thôi!

Hôm nay đây...
Hề khuyến-khích san-hủi thi phả...
khuyến-khích đã thế thôi!

Hôm nay đây...
Hề khuyến-khích san-hủi thi phả...
khuyến-khích đã thế thôi!

Hôm nay đây...
Hề khuyến-khích san-hủi thi phả...
khuyến-khích đã thế thôi!

Hôm nay đây...
Hề khuyến-khích san-hủi thi phả...
khuyến-khích đã thế thôi!

Lòng sốt sắng của ông Thuận-công-Thuận Đổi với Hương-chức làng

Có nhiều làng than phiền...
Lòng sốt sắng của ông...
Thuận-công-Thuận...
Đổi với Hương-chức làng

Có nhiều làng than phiền...
Lòng sốt sắng của ông...
Thuận-công-Thuận...
Đổi với Hương-chức làng

Có nhiều làng than phiền...
Lòng sốt sắng của ông...
Thuận-công-Thuận...
Đổi với Hương-chức làng

Có nhiều làng than phiền...
Lòng sốt sắng của ông...
Thuận-công-Thuận...
Đổi với Hương-chức làng

Có nhiều làng than phiền...
Lòng sốt sắng của ông...
Thuận-công-Thuận...
Đổi với Hương-chức làng

Có nhiều làng than phiền...
Lòng sốt sắng của ông...
Thuận-công-Thuận...
Đổi với Hương-chức làng

Có nhiều làng than phiền...
Lòng sốt sắng của ông...
Thuận-công-Thuận...
Đổi với Hương-chức làng

Có nhiều làng than phiền...
Lòng sốt sắng của ông...
Thuận-công-Thuận...
Đổi với Hương-chức làng

Một việc làm nghĩa THIỆT BẰNG khuyến-khích

Một việc làm nghĩa...
THIỆT BẰNG...
khuyến-khích

Một việc làm nghĩa...
THIỆT BẰNG...
khuyến-khích

Một việc làm nghĩa...
THIỆT BẰNG...
khuyến-khích

Một việc làm nghĩa...
THIỆT BẰNG...
khuyến-khích

Một việc làm nghĩa...
THIỆT BẰNG...
khuyến-khích

Phượng danh các vinh-chức người Nam đợc An-ti huy-chương

Phượng danh các vinh-chức người...
Nam đợc An-ti huy-chương

Phượng danh các vinh-chức người...
Nam đợc An-ti huy-chương

Phượng danh các vinh-chức người...
Nam đợc An-ti huy-chương

Phượng danh các vinh-chức người...
Nam đợc An-ti huy-chương

Phượng danh các vinh-chức người...
Nam đợc An-ti huy-chương

Phượng danh các vinh-chức người...
Nam đợc An-ti huy-chương

Phượng danh các vinh-chức người...
Nam đợc An-ti huy-chương

Phượng danh các vinh-chức người...
Nam đợc An-ti huy-chương

Phượng danh các vinh-chức người...
Nam đợc An-ti huy-chương

Phượng danh các vinh-chức người...
Nam đợc An-ti huy-chương

Lửa cháy, lửa cháy khấp triển

Lửa cháy, lửa cháy khấp triển...
Khấp triển

Lửa cháy, lửa cháy khấp triển...
Khấp triển

Lửa cháy, lửa cháy khấp triển...
Khấp triển

Lửa cháy, lửa cháy khấp triển...
Khấp triển

Lửa cháy, lửa cháy khấp triển...
Khấp triển

Lửa cháy, lửa cháy khấp triển...
Khấp triển

Lửa cháy, lửa cháy khấp triển...
Khấp triển

Lửa cháy, lửa cháy khấp triển...
Khấp triển

Hội Tin

Hội Tin...
Tin tức

Hội Tin...
Tin tức

Công cao thưởng trọng

Công cao thưởng trọng...
Công cao

Công cao thưởng trọng...
Công cao

LMH THƯƠNG CHẨN LAM VỀ

LMH THƯƠNG CHẨN LAM...
VỀ

Một cây thủy thủ Páp buồn thuộc phiện lạt bị bắt tại trận

Một cây thủy thủ Páp buồn...
phiện lạt bị bắt tại trận

Một cây thủy thủ Páp buồn...
phiện lạt bị bắt tại trận

THỊA NGUYỄN-VĂN-CUA

37, Rue Lucien Mosaard - Saigon

Quần áo may đo (détanne) cho các quan, - cái và phở (ông), Hội đồng và Xã trưởng - Hàng tốt, - Giá rẻ.

Etude de Maître Charles VALERY Avoocat à la Cour d'Appel de Saigon, en résidence à Cantho

VENTE SUR SAISIE-IMMOBILIÈRE

Il sera procédé
Le Mardi, 18 Avril 1939

à 7 h. 30 du matin
A l'audience des criées du Tribunal de première Instance de Vinhlong, siant au Palais de Justice à Vinhlong-ville

A L'ADJUDICATION :

CINQ LOTS

sur aux villages de Tân-vinh-Hoà, Tân bình-Hoà et Tân-Duong (Sadek)

Désignation

Premier lot :

1- Une parcelle de terrain de centre 46 rônpe d'une contenance de Neuf ares vingt trois centiares (0h. 09 a. 23) portée au diablo du village de Tân-vinh-Hoà, quartier de Vinh-phuc (Sadek) au nom de Tran-van-Chô sous les Nos 34 d'inscription à l'ancien registre, 35 nouveaux d'ordre et 12 du plan de la description des champs et bornés : au Nord, par route, du grand pont, au Sud par Route de pagode Công Sơn, à l'Est par Nguyễn-Tân, à l'Ouest par Quan Triêu công Sơn.

Sud cette parcelle est terrain édifié sur assises en terre cimentée, couverte en tuiles, sur fondation en briques, ornée de carreaux mosaïques et maitié carreaux en terre cuite, composée d'une véranda et six pièces, colonnes en bois, plafond en planches, cloisons en planches, percée de quatre grandes portes à battants et de quatre fenêtres à persiennes, avec dépendance en sa maisonnette composée de deux pièces sur fondation en maçonnerie carrelée.

La maison principale et la dépendance sont percées par une petite cour carrelée, l'indie maison principale est précédée d'une porte vitrée sacrilée et d'une porte vivante avec porche en maçonnerie et des parant le N° 4 de la Rue de l'Ecole des Filles ; Les dites constructions appartenant à la partie saisie sont comprises dans la présente saisie et seront mises en vente que la parcelle de terre ci-dessus.

2- Une parcelle de terrain de 26 classe d'une contenance de huit ares soixante quinze centiares (0h. 08a. 75c.) portée au diablo du même village de Tân-Binh-Hoà (Sadek) au nom de Tran-van-Chô sous les Nos 37 d'inscription à l'ancien registre, 61 nouveaux d'ordre et 12 du plan de la description des champs et bornés :

Au Nord par Ng-van-Diêu, Au Sud par Lê-van-Giàu, A l'Est par Vuon-an, A l'Ouest par Rạch Cát Co

3- Une parcelle de terrain de 26 classe d'une contenance de huit ares soixante quinze centiares (0h. 08a. 75c.) portée au diablo du même village de Tân-Binh-Hoà (Sadek) au nom de Tran-van-Chô sous les Nos 37 d'inscription à l'ancien registre, 61 nouveaux d'ordre et 12 du plan de la description des champs et bornés :

Au Nord par Ng-van-Diêu, Au Sud par Lê-van-Giàu, A l'Est par Vuon-an, A l'Ouest par Rạch Cát Co

4- Une parcelle de terrain de 26 classe d'une contenance de deux hectares et quatre six ares (2h. 68a. 06c.) portée au diablo du même village de Tân-Binh-Hoà (Sadek) au nom de Tran-van-Chô sous les Nos 143 d'inscription à l'ancien registre, 147 nouveaux d'ordre et 12 du plan de la description des champs et bornés :

Au Nord par Ng-v-Diêu, Au Sud par Lê-van-Giàu, A l'Est par Dát No, A l'Ouest par Ng-v-Diêu

5- Une parcelle de terrain de 26 classe d'une contenance de deux hectares et quatre six ares (2h. 68a. 06c.) portée au diablo du même village de Tân-Binh-Hoà (Sadek) au nom de Tran-van-Chô sous les Nos 143 d'inscription à l'ancien registre, 147 nouveaux d'ordre et 12 du plan de la description des champs et bornés :

Au Nord par Ng-thi-Kê, Au Sud par Lê-van-Giàu, A l'Est par Vuon-an, A l'Ouest par Rạch Cát Co

6- Une parcelle de terrain de 26 classe d'une contenance de deux hectares et quatre six ares (2h. 68a. 06c.) portée au diablo du même village de Tân-Binh-Hoà (Sadek) au nom de Tran-van-Chô sous les Nos 143 d'inscription à l'ancien registre, 147 nouveaux d'ordre et 12 du plan de la description des champs et bornés :

Au Nord par Ng-thi-Kê, Au Sud par Lê-van-Giàu, A l'Est par Vuon-an, A l'Ouest par Rạch Cát Co

7- Une parcelle de terrain de 26 classe d'une contenance de deux hectares et quatre six ares (2h. 68a. 06c.) portée au diablo du même village de Tân-Binh-Hoà (Sadek) au nom de Tran-van-Chô sous les Nos 143 d'inscription à l'ancien registre, 147 nouveaux d'ordre et 12 du plan de la description des champs et bornés :

Au Nord par Ng-thi-Kê, Au Sud par Lê-van-Giàu, A l'Est par Vuon-an, A l'Ouest par Rạch Cát Co

8- Une parcelle de terrain de 26 classe d'une contenance de deux hectares et quatre six ares (2h. 68a. 06c.) portée au diablo du même village de Tân-Binh-Hoà (Sadek) au nom de Tran-van-Chô sous les Nos 143 d'inscription à l'ancien registre, 147 nouveaux d'ordre et 12 du plan de la description des champs et bornés :

Au Nord par Ng-thi-Kê, Au Sud par Lê-van-Giàu, A l'Est par Vuon-an, A l'Ouest par Rạch Cát Co

9- Une parcelle de terrain de 26 classe d'une contenance de deux hectares et quatre six ares (2h. 68a. 06c.) portée au diablo du même village de Tân-Binh-Hoà (Sadek) au nom de Tran-van-Chô sous les Nos 143 d'inscription à l'ancien registre, 147 nouveaux d'ordre et 12 du plan de la description des champs et bornés :

Au Nord par Ng-thi-Kê, Au Sud par Lê-van-Giàu, A l'Est par Vuon-an, A l'Ouest par Rạch Cát Co

10- Une parcelle de terrain de 26 classe d'une contenance de deux hectares et quatre six ares (2h. 68a. 06c.) portée au diablo du même village de Tân-Binh-Hoà (Sadek) au nom de Tran-van-Chô sous les Nos 143 d'inscription à l'ancien registre, 147 nouveaux d'ordre et 12 du plan de la description des champs et bornés :

Au Nord par Ng-thi-Kê, Au Sud par Lê-van-Giàu, A l'Est par Vuon-an, A l'Ouest par Rạch Cát Co

11- Une parcelle de terrain de 26 classe d'une contenance de deux hectares et quatre six ares (2h. 68a. 06c.) portée au diablo du même village de Tân-Binh-Hoà (Sadek) au nom de Tran-van-Chô sous les Nos 143 d'inscription à l'ancien registre, 147 nouveaux d'ordre et 12 du plan de la description des champs et bornés :

Au Nord par Ng-thi-Kê, Au Sud par Lê-van-Giàu, A l'Est par Vuon-an, A l'Ouest par Rạch Cát Co

12- Une parcelle de terrain de 26 classe d'une contenance de deux hectares et quatre six ares (2h. 68a. 06c.) portée au diablo du même village de Tân-Binh-Hoà (Sadek) au nom de Tran-van-Chô sous les Nos 143 d'inscription à l'ancien registre, 147 nouveaux d'ordre et 12 du plan de la description des champs et bornés :

Au Nord par Ng-thi-Kê, Au Sud par Lê-van-Giàu, A l'Est par Vuon-an, A l'Ouest par Rạch Cát Co

13- Une parcelle de terrain de 26 classe d'une contenance de deux hectares et quatre six ares (2h. 68a. 06c.) portée au diablo du même village de Tân-Binh-Hoà (Sadek) au nom de Tran-van-Chô sous les Nos 143 d'inscription à l'ancien registre, 147 nouveaux d'ordre et 12 du plan de la description des champs et bornés :

Au Nord par Ng-thi-Kê, Au Sud par Lê-van-Giàu, A l'Est par Vuon-an, A l'Ouest par Rạch Cát Co

14- Une parcelle de terrain de 26 classe d'une contenance de deux hectares et quatre six ares (2h. 68a. 06c.) portée au diablo du même village de Tân-Binh-Hoà (Sadek) au nom de Tran-van-Chô sous les Nos 143 d'inscription à l'ancien registre, 147 nouveaux d'ordre et 12 du plan de la description des champs et bornés :

Au Nord par Ng-thi-Kê, Au Sud par Lê-van-Giàu, A l'Est par Vuon-an, A l'Ouest par Rạch Cát Co

15- Une parcelle de terrain de 26 classe d'une contenance de deux hectares et quatre six ares (2h. 68a. 06c.) portée au diablo du même village de Tân-Binh-Hoà (Sadek) au nom de Tran-van-Chô sous les Nos 143 d'inscription à l'ancien registre, 147 nouveaux d'ordre et 12 du plan de la description des champs et bornés :

Au Nord par Ng-thi-Kê, Au Sud par Lê-van-Giàu, A l'Est par Vuon-an, A l'Ouest par Rạch Cát Co

A l'ouest par Tân Kiệt
12- Une parcelle de terrain de 26 classe d'une contenance de deux hectares et quatre six ares (2h. 68a. 06c.) portée au diablo du même village de Tân-Duong (Sadek) au nom de Tran-van-Chô sous les Nos 777 nouveaux d'ordre et 24 (2ème feuille) du plan de la description des champs et bornés :

Au Nord par sa rizière
A l'Est par Tân To
A l'Ouest par Tân Tu
Les parcelles Nos 11 et 12 en nature de jardin sont complantés d'arbres fruitiers et de légumes, arrosés, quiers, bananiers, cocotiers, citrouilliers, etc. et données en location aux époux Nguyễn-van-Nhiêu et Huỳnh-thi-Chơ, demeurant à Tân-Duong (Sadek) moyennant un fermage annuel de 48 piastres (20500).

13- Une parcelle de terrain de 26 classe d'une contenance de deux hectares et quatre six ares (2h. 68a. 06c.) portée au diablo du même village de Tân-Duong (Sadek) au nom de Tran-van-Chô sous les Nos 418 d'inscription à l'ancien registre, 748 nouveaux d'ordre et 48 (2ème feuille) du plan de la description des champs et bornés :

Au Nord par Tân-uong, Au Sud par son terrain
A l'Est par Nguyễn-van-Giàu

14- Une parcelle de terrain de 26 classe d'une contenance de deux hectares et quatre six ares (2h. 68a. 06c.) portée au diablo du même village de Tân-Duong (Sadek) au nom de Tran-van-Chô sous les Nos 418 d'inscription à l'ancien registre, 748 nouveaux d'ordre et 48 (2ème feuille) du plan de la description des champs et bornés :

Au Nord par Tân-uong, Au Sud par son terrain
A l'Est par Nguyễn-van-Giàu

15- Une parcelle de terrain de 26 classe d'une contenance de deux hectares et quatre six ares (2h. 68a. 06c.) portée au diablo du même village de Tân-Duong (Sadek) au nom de Tran-van-Chô sous les Nos 418 d'inscription à l'ancien registre, 748 nouveaux d'ordre et 48 (2ème feuille) du plan de la description des champs et bornés :

Au Nord par Tân-uong, Au Sud par son terrain
A l'Est par Nguyễn-van-Giàu

16- Une parcelle de terrain de 26 classe d'une contenance de deux hectares et quatre six ares (2h. 68a. 06c.) portée au diablo du même village de Tân-Duong (Sadek) au nom de Tran-van-Chô sous les Nos 418 d'inscription à l'ancien registre, 748 nouveaux d'ordre et 48 (2ème feuille) du plan de la description des champs et bornés :

Au Nord par Tân-uong, Au Sud par son terrain
A l'Est par Nguyễn-van-Giàu

17- Une parcelle de terrain de 26 classe d'une contenance de deux hectares et quatre six ares (2h. 68a. 06c.) portée au diablo du même village de Tân-Duong (Sadek) au nom de Tran-van-Chô sous les Nos 418 d'inscription à l'ancien registre, 748 nouveaux d'ordre et 48 (2ème feuille) du plan de la description des champs et bornés :

Au Nord par Tân-uong, Au Sud par son terrain
A l'Est par Nguyễn-van-Giàu

18- Une parcelle de terrain de 26 classe d'une contenance de deux hectares et quatre six ares (2h. 68a. 06c.) portée au diablo du même village de Tân-Duong (Sadek) au nom de Tran-van-Chô sous les Nos 418 d'inscription à l'ancien registre, 748 nouveaux d'ordre et 48 (2ème feuille) du plan de la description des champs et bornés :

Au Nord par Tân-uong, Au Sud par son terrain
A l'Est par Nguyễn-van-Giàu

19- Une parcelle de terrain de 26 classe d'une contenance de deux hectares et quatre six ares (2h. 68a. 06c.) portée au diablo du même village de Tân-Duong (Sadek) au nom de Tran-van-Chô sous les Nos 418 d'inscription à l'ancien registre, 748 nouveaux d'ordre et 48 (2ème feuille) du plan de la description des champs et bornés :

Au Nord par Tân-uong, Au Sud par son terrain
A l'Est par Nguyễn-van-Giàu

20- Une parcelle de terrain de 26 classe d'une contenance de deux hectares et quatre six ares (2h. 68a. 06c.) portée au diablo du même village de Tân-Duong (Sadek) au nom de Tran-van-Chô sous les Nos 418 d'inscription à l'ancien registre, 748 nouveaux d'ordre et 48 (2ème feuille) du plan de la description des champs et bornés :

Au Nord par Tân-uong, Au Sud par son terrain
A l'Est par Nguyễn-van-Giàu

A défaut par le surenchérisseur de faire cette consignation, sa surenchère sera considérée comme nulle et non avenue et la vente ne pourra être demandée niobtenue.

Si sur la revenue sur sa enchère, le surenchérisseur ne demeure point adjudicataire, la somme par lui consignée pour assurer le paiement des irais, lui sera immédiatement restituée.

Publicité en cas de surenchère et de l'enchère

En cas de surenchère et de l'enchère, les formalités de publication et d'affichage seront faites par l'Avocat agant poursuivi la vente.

Pargé :

Il est déclaré conformément aux dispositions de l'article 856 du Code de Procédure civile modifié par la loi du 21 Mai 1938 que tous ceux qui ont été désignés ci-dessus pourront être inscrits sur son registre d'inscriptions sur les biens immobiliers par la voie de l'inscription au jugement d'adjudication.

Au rédige à Cantho, le 17 Mars 1939, jour où l'acte a été fait par Me Charles VALERY, Avocat poursuivant.

Signé : Ch. VALERY

Enregistré à Cantho, le 18 Mars 1939, jour où l'acte a été fait par Me Charles VALERY, Avocat poursuivant.

Signé : HEYER

Sur mandat pour l'avis d'adjudication de Me Charles VALERY, Avocat poursuivant à Cantho ou au Greffe de l'audience de première instance de Vinhlong ou est déposé le Cahier des charges.

L'avis d'adjudication sera affiché au Greffe de l'audience de première instance de Vinhlong le 18 Avril 1939.

Bâg qui rudi ban uoi

Cho qui-vi lug-châu ông hay đến ngày

THỨ BA 18 AVRIL 1939

Bâg qui rudi ban uoi

Cho qui-vi lug-châu ông hay đến ngày

THỨ BA 18 AVRIL 1939

Bâg qui rudi ban uoi

Cựu Sanh-viên Sư-phạm đi dự hội chợ Huế 1939

Chúng tôi có được tin năm nay hội chợ Huế sẽ cử hành từ 10 đến 28 Avril 1939.

Ngày hội chợ sẽ được long trọng tại Nam Giao. Muốn biết hội chợ như thế nào xin đến xin vào Hội Trường Phan Bội Châu - Đường Cầu Thủ Khoa Hân để biết rõ.

Ấy một cơ hội tốt.

Cựu sanh-viên sư-phạm đi dự hội chợ Huế cho anh chị em hội viên được hưởng thưởnng thưởnng này, định 10 giờ mỗi buổi họp của anh chị em hội viên trong hội mà thôi.

Những người không có anh trong Hội muốn dự hội chợ xin đến xin vào Hội Trường Phan Bội Châu - Đường Cầu Thủ Khoa Hân để biết rõ.

Cuộc đi lịch gồm 4 ngày và cử hành vào đêm 8 Avril 1939.

Xin nhắc : Là p quoc học từ ngày 6 đến 8 Avril 1939.

Thư-quang-trình

4 Avril 1939 đưng 21 giờ. - Xe lửa Bắc-Nam khởi chạy tại 10 giờ, (mất 10 x 15 phút để chuyển hành trình). Đến 10 giờ 15 phút, giờ lên 10 giờ 15.

9 Avril 1939 11 22 giờ. - Xe lửa Bắc-Nam khởi chạy tại 10 giờ, (mất 10 x 15 phút để chuyển hành trình). Đến 10 giờ 15 phút, giờ lên 10 giờ 15.

12 Avril 1939 đưng 6 giờ. - Lên xe lửa Bắc-Nam tại 10 giờ 15 phút, giờ lên 10 giờ 15.

13 Avril 1939 11 8 giờ. - Xe lửa và tời Sài Gòn.

Hôm nay, 18 giờ, cuộc ăn, cựu sanh-viên sư-phạm đi dự hội chợ Huế tại Hội Trường Phan Bội Châu - Đường Cầu Thủ Khoa Hân.

Anh em chỉ góp được 28 đồng bạc. Dự bao nhiêu khi về thì lại.

Mọi không nên từ em.

Vì phải chờ trước ra Huế để lo chi-đo ăn ngủ, xin coi hội chợ hôm mai về nữa và phải lo xin trước của xe ngựa và taxi xe đạp, nên chúng tôi xin anh chị em góp đon xin dự trước ngày 28 Février 1939 và tiếp ghi trước ngày 2 Avril 1939.

M.B - Đơn xin dự của lịch và mandat gửi cho

M. NGUYỄN-TRƯỜNG-THẮNG
Đường Cầu Thủ Khoa Hân
- SÀI GÒN -

CHÍNH BAN TRƯỞNG
Cựu sanh-viên Sư-phạm
TRẦN-THÁI-NGUYỄN

GAY MÓN
SIROP DESCHINES

Đơn uống cả ngày

PIPPERMINT GET

với nước đá hay nước lã

GET PHÁP
REVEL-DES-CHÊNES France

Muôn bán Một dịp rất tốt

Một sự kết kết rất hay cho cuộc sống của anh (Nghi định của quân Tòa-quyên ngày 21 Janvier 1939 cho xin phép trưng-ban-an nhiều ít).

Chỉ 15 cách số nước Nichel (Chaudronnet) một cặp số trời.

Để nguyễn một cặp số trời.

Có giá 4000 ca- ce-phê trong 5 năm.

Chỉ 15, xin hỏi nội Đồn-quân

COÛTES POUR YEUX OPTIQUE

ANTIHEPATIC
COÛTES POUR YEUX
OPTIQUE
CHAUDERONNET
15, rue de la République
SAIGON

Chỉ 15 cách số nước Nichel (Chaudronnet) một cặp số trời.

Để nguyễn một cặp số trời.

Có giá 4000 ca- ce-phê trong 5 năm.

Chỉ 15, xin hỏi nội Đồn-quân

SAIGON

Al mua... Al mua... Al mua...
pharmacie franco-asiatique
PHÁP - Á ĐƯỢC PHÒNG
 RUE DES MARINS, 219 - CHOLON
 Tại đó sẽ có ông PHAM-HỮU-HÀNH...
 Thuê mới và tốt nhất...
 Qui coi & Lạc-Tinh gửi thơ đến mua thuốc, thì chúng tôi sẵn lòng thì...
 hàng, giá thuốc tinh sạch mọi phần lại không tinh tìn cực phi

MỚI LẠI
Đĩa BÉKA
lài-từ
Vọng cổ nhịp 16
J. Keller, Importation
72 rue Mac-Mahon

HÀNG BẢO-KE
La Providence et
L'Industrielle du Nord
ONG BOY-LANDRY
 Lâm Đại-lý - 17, Place du Théâtre, 17 - SAIGON
 Hàng Bảo-ke này chuyên lo báo-khê cho những...
 hời, nhà cửa, phố và hàng-hóa cho anh em. Những...
 người ở Saigon, Cholon hoặc ở trong Lục-tinh mà...
 chịu báo-khê với hàng này, sẽ gặp lúc rủi ro hư...
 hại việc gì, thì hàng sẽ bồi thường một cách rất...
 mau lẹ và công. Xin anh em lưu-ý...

Khi có SIMONE thức dậy...
 người có da có vẻ sáng...
 láng lúc khi trời mát mẻ, bởi...
 vì chiếu hời qua có đã rửa...
 mặt theo cách vệ-sanh. Suốt...
 đêm da mặt có đều đặn sán...
 sắc kỳ lưỡng để nghỉ ngơi...
 có thể làm cho trẻ người lại...
 như có tuần lễ các lượng-ý...
 dạy bảo dùm kem vệ-sanh là:
CRÈME SIMON
 Và cũng như lúc dùng kem...
 với các hạn, có Simone muốn...
 cho thêm duyên nên lựa rỗng...
 một thứ kem luôn luôn tốt đẹp...
 và giúp có có một sắc mặt mịn...
 màng tươi-tắn ấy là:
CRÈME SIMON M.A.T.

Tình khó khăn của Robert Taylor

Ngày trước, những cuộc hôn nhân của con trẻ là tùy theo ý muốn của các bậc phụ huynh vì chính những đấng làm cha mẹ mới là người hiểu đời và có thể tránh cho con những sự lầm lỡ trong cuộc nhân duyên. Vì những sự lầm khở do của cha mẹ cho nên nhiều khi những cảnh đau đớn về tinh yếu đã đem đời thanh-niên nam nữ vào vòng trụy lạc hay cảnh chán đời một cách đáng thương mà cha mẹ vô tình chưa hiểu.

Nhưng ngày nay đã khác hẳn những sự phân đời của bậc trên cũng đã ít. Các thanh-niên đời nay, lấy sự vui-minh của những nước Âu-Mỹ làm gương nên biết trọng sự tự do, cố sức tìm hết cách vượt qua được cái thành kiến cổ hủ đó. Họn nửa chính những đấng làm cha mẹ đã hiểu thời thế đổi chắt, nên bây giờ thanh-niên nam-nữ ít khi đã sẵn xuất ra nhiều ý kiến hay, nhiều sự mới lạ, mà các ngôi sao chiếu bóng cũng còn phải sống trong những phút khó chịu: khó chịu vì có những người phân đời tinh yếu của họ. Thí dụ như cảnh của Robert Taylor chẳng hạn. Chẳng đã phải nhiều phen hực mình không phải với cha mẹ chàng mai lại với ông chuyên làm quang cáo cho chàng.

Sau khi thôi học năm 24 tuổi, Robert đã có ý định quay trở nên một tài-tử chiếu bóng vì mỗi khi ngồi trong rạp chiếu bóng mà thấy những kép đóng trò một cách tự do sung sướng, thì chàng lại thấy ý muốn chàng nung đốt lòng chàng. Bob liền tìm cách để đi đóng phim và sau 6 tháng làm việc trong các studio ở Hollywood mà chàng chỉ đóng những vai sỏn con con. Bob đã làm quen được với một cô đạo diễn Irene Herve, một thiên-nữ có nhan sắc diễm-lệ đã làm cho nhiều kép muốn chiếm lòng yêu.

Trong thời kỳ đó thì danh Taylor cứ một ngày một nổi thêm nhờ có lai khéo của ông làm quang - cáo cho Taylor. Trong một thời gian rít ngắn, chàng đã trở nên một jeune premier mà tất cả Hollywood ai ai cũng mên chàng cả về tài nghệ lẫn về đẹp trai.

Vượt qua được con đường danh-vọng Robert Taylor mới nghĩ đến tình yêu, chàng liền thăm tưởng rằng cuộc nhân-duyên đó thế nào cũng thành. Ngờ đâu chàng được ông tài thuyết cho một bài rồi kết

quc rằng: « Một tài tử chiếu bóng thì lại phải kết duyên với một tài tử chiếu bóng, vậy nếu ông muốn lấy vợ thì xin chọn lấy một người trong các ngôi sao chói lọi hiện thời. »

Thật vọng! Thật là hoàn toàn thất-vọng!

Mà phải, Robert Taylor 1 đàn kèn của nước Mỹ, một kép tái-hóa của màn ảnh, và một người tình của công chúng phải yêu mà lại kết duyên cũng có đạo kịch thì coi sao được. Hiện bên mình đang có bao nhiêu kẻ thêm môn cướp trái tim chàng mà biết rằng không có cướp được tìm đàn phải cướp lấy mảnh áo, chiếc mũ sáo, một chữ ký để làm kỷ-niệm.

Trước sự yếu chuộng dâm thâm và say-sưa của tất cả mọi người như thế Bob đã vội lấy vợ làm gì? Nhưng nơi có cùng thì ai là người có thể làm trái lại tình truyền của con tim được!

Sau biết rằng không thể cùng ai trợ, nghĩa trọng năm Irene Hervey hơi thất vọng kết duyên cùng Allan Jones và Robert Taylor vẫn là người tình trong ý tưởng của tất cả nước Mỹ.

Chàng tưởng rằng có lẽ từ nay đời chàng sẽ buồn tẻ, vì thiên tình yếu ập ụp thì lòng chàng lúc nào cũng rã lãnh và chàng luôn luôn phải sống trong những phút quạnh hiu. Phải là Taylor quay xưa, chàng đã trở nên khôn khéo và được những người có g-khích một cách viên vọng chàng vẫn làm thinh để làm cho họ ngạc nhiên và bẽ bạn một phen.

Một buổi chiều, trong bữa tiệc chàng dự ở nhà bạn, chàng gặp một cô gái rất đẹp, mà chàng biết rằng cô thế hợp với ý muốn của chàng. Chàng liền lần la hội chuyện và biết được người đó là Barbara Stanwick một ngôi sao chiếu bóng hiện thời. Thế là từ đây Bob dám ra mở màng nghề nghiệp rồi chàng đã cảm nặng Barbara, mà trái lại thì khi gặp Robert, Barbara cũng ngỡ đem mong nhớ, mong đến nỗi nàng chẳng còn nghĩ gì đến người chồng Frank Fay - mà rằng đã đi-đi và những kép mê nàng như James Stewart, Henry Fonda.

Rồi sau bữa tiệc đó, một cuộc gặp gỡ đầu tiên của 2 đạo kép Bob và Barbara, chàng-dám ra cảm nặng mà nàng cũng dám ra cảm

VIỆT-NAM NGÂN-HÀNG
 Công-ty hữu hạn vốn 250.000 đồng bạc
 Sáng lập năm 1927
 Hội quản: 117, Boulevard Charner, Saigon
 R. C. Saigon n° 61

Dãy thép: **CREEDITANA-SAIGON**
 Ngày thép nôi: **SAIGON - 21.828**

— Công-ty nhận tiền TIẾT KIỆM của bà tính, tiền gửi sinh lời 3% rưỡi mỗi năm sau tháng tính một lần và nhập về vốn mà sinh lời nữa. Tiền này muốn rút ra chừng nào cũng được.
 — Công-ty cho vay thế chấp về Quốc-trái Pháp-Pháp về Quốc-trái Credit National và những phiếu nào mà Chính-phủ Đại Pháp hay là Đệng-Pháp phát hành hay là chấp bảo chứng.
 — Công-ty cũng nhận làm giấy cho hạn hàng và lãnh tiền lãi những về quốc-trái và nhận đó số những phiếu nào có dự cuộc xổ số hàng tháng hay là hàng năm.
 — Ban-hội có mua bán Pháp-hộp Tiết-kiệm tốt đẹp bằng tất cả các, để cho bà tính mượn dùng. Xin qui vị hãy đến hội-quả này là viết thư mà hỏi cách thức mượn hộp Tiết kiệm ấy.
 (VỀ công chuyện khác, xin hỏi thăm Ban Hội)

Tên chỉ của ban hội: I AM VE VANG CHO XỬ SỰ MÌNH

BÀN TRỊ-SỰ VÀ CỐ VẤN: Chánh hội trưởng: HUỖNH ĐINH-KHIÊM. Phó hội trưởng: M. TRẦN-VĂN-TRẠCH. (được bầu cử chức theo điều 24 trong điều lệ) Hội viên: Dr BIALLE DE LANGBAUDRE, M. Denis LÉ PHAT-AN, M. LUY-VĂN-LANG, Dr NGUYỄN-VĂN-THINH, Dr TRẦN-VĂN-BÓN, Dr TRẦN-HUY-LAM, M. TRINH-BINH-THẢO, NGUYỄN-THANH-LIỆM.	BÀN TRỊ-SỰ VÀ QUẢN LÝ: Chánh hội trưởng: M. TRƯỜNG-TÂN-V. Quản lý hành sự: M. NGUYỄN-TÂN-VĂN. Hội viên: M. BUI QUANG-CHI, M. ĐĂNG-VĂN-ĐÀN, M. Alexie THÁI V LAM, Tổng lý: M. Paul LÊ-VĂN-GÔNG
---	--

DOCTEUR
+ VÔ-DUY-THẠCH +
 50, Boulevard Bonard - Saigon 50
 Téléphone: 20.974
 Chuyên trị đủ các chứng bệnh như là tả bại và những bệnh sau khi sanh sảng.
 Muốn rước đi xa giờ nào cũng được.

ĐAU ĐỚN LAM CHỈ!
 nếu không sợ
 nguy hiểm gì mà
 tránh khỏi sự đau đớn.

ASPIRINE
USINES DU RHONE
 không những dự bệnh
 NHƯỢC ĐAU
 ĐAU ỐC
 ĐAU ĐẦU
 ĐAU BỤNG DỤC
 tại cơn làm cho thân thể khỏe mạnh ra
 Dối thuốc
ASPIRINE
USINES DU RHONE
 tại mỗi cơ đượ thuốc trong sách, không bị hỏng
 đượ, để giầy và trải tìm

TẠP «SU-PHẠM HỌC-KHOA»

XUẤT BẢN MỖI THÁNG MỘT KỶ

Giá đóng niên tập S. P. H. K. (Cà phán thầy giáo)... .. 5\$00

Những vị giáo-sư và viên quan Annam nếu thấu nhận giùm gởi cho bòn-quản, những số bạc mua báo ấy thì bòn-quản sẽ tính cho một phần huê-hồng 5%.

Pháp-Quốc Đại-Dược Phòng
111-113, đường Catinat - Saigon



Nhà thuốc rộng lớn hơn hết và kim thời hơn hết trong cõi Đông-Pháp, Công-bác mua báo số 11: k-đo làm thành ra một nhà thuốc đặng vào hàng nhất trong các loại dược-phòng.

Bên đặng 100 cái ống rửa các thứ thuốc men bằng hóa, tất nhất hàng, vì cái mà trở rong - những hiệu thuốc đặng tiếng Việt ở Pháp và các ngoại bang.

Pharmacie de France

— Tự tôi đặng yên qu
— Ăn uống một ít positum sao
— Thì hay cho ông VI-
— MINE B.

Việc tôi thường hay đặng
— Ăn uống một ít positum sao
— Thì hay cho ông VI-
— MINE B.

Đến cho báo số mới đặng
QUAKER OATS mới ngày
Chất **VITAMINE**
Bian cho ông
Đặng số 11-1
chất này.

Thật là một chất rất quý
ngày chúng tôi có nhà, bởi vì chúng có nó thì có
ngươi hay mình khỏe mạnh bình an: đặt cái, báo
mình là một ông, **QUAKER OATS** có chất chất là **VIT-
MINE B**, bởi thế nó là vật rất cần thiết cho mọi người

QUAKER OATS
Gives you the Vitality to Enjoy it!

PHARMACIE PRINCIPALE

LOIRENE

M. HEUMANN
SUCCESSION
SAIGON

TU-NAM
1865
SA ĐỒI
ĐỒ ĐƯNG

THỦ THUỐC
HIỆU NÀY

CHUYÊN NGÀNH

giang-hồ

Ngọc-Tâm (Trường thọ).

—E phò ky! dem 2 chai Larue.
Ở phía trong nghe có tiếng ly khua sang-sang, người làm công liệm đem lại 2 ly nước đá, hai chai Larue, độn khui ra rồi để trên bàn. Minh với lấy một chai rót trong ly nước đá của Trâm, cọt một chai rót ngay vào ly của mình và nói:

— Hôm nay chúng ta chén một bữa chosay rồi đi uống vườn cau chơi!

— Nghe Minh, nói Trâm với về đặng:

— Như thế thì gó chi thích bưng.

Câu nói của Trâm từ từ thối ra, thì lòng nàng hình như đang vui sướng lại, cái tính cách vui sướng của nàng đang tưởng tượng rằng sẽ cọt tay Minn đi thông thả trên đường đi ghé ghé trong xóm, hay là thả thướt dưới những bóng cau thắp hoàng mù mờ.

Nhưng cái thú ấy! nàng cứ nhều đầu ta cái nhều chàng cho phẩm gì câu gia - đình nàng, cái thúy biết đâu nó là một cái hồ để chôn sâu hạnh - phúc của đời nàng. Cái thú ấy nó sẽ tạo ra những tội hiềm nghi ché bai, từ nơi mỗi người đời mai nữa.

Thật là một vết nhớ của xã hội, và hơn nữa, chỗ mà Trâm cho a thú vị nhất, trong khi cọt tay một cái thanh niên, ầu yếu chuyện trò, để ông một vài tiếng như bọn nhóc nhà, ay là là cả chôn nhau cắt rốn của nàng. Ấy lại chỗ cha mẹ nàng đã dùng để một đĩa-ví cao sang quặng thế, nay có lẽ vì cuộc sanh sống nhơn nhép của nàng; hay là một cái thú vị của nàng nó làm tiêu tan mất cả.

Nhưng thôi! ta cũng không trách nàng cái sự đó bởi nàng là một cô gái giang hồ, đã dấn thân vào lối trong chôn bán nhóc. Hôm nay! Trâm giúp Minh một câu 'rai từ bấy lâu nay đã biết bao là cuộc trường hoan, s-v-m đười đười chẳng nề chi sự biến cải của đời người. Thật là một hạng thanh-niên đáng loại

ra ngoài vòng xã-hội; mà có biết bao nhiêu hạng thanh niên ấy, hạng ấy chỉ là hạng nuôi sống cho gái giang-hồ, bằng số tiền mồ hôi nước mắt trong một đời của cha mẹ, hay là một số tiền có thể giúp cho mình một cái tương-lai rực rỡ tốt tươi, nếu mình chẳng đem số tiền ấy xài hoang phí hồng.

Nhưng Minh có nghĩ đến tương-lai ra thế nào! chẳng chi thu hồi tâm hồn để sa đăm cái sắc đẹp, cái sắc đẹp thiên nhiên của Trâm.

— Thời ta trả tiền rồi đi chơi!

Minh nói rồi chạy lại kêu! E phò-ky! Linh liền tiếng cọt đĩa cạ nhào rần rần pha lẫn với tiếng cười âm ỉ của khách Minh chen chút lấy bàn tay-phủ, móc bóp ra lấy 1\$ đưa cho người tài-phủ.

— Kit lúi la lẩn dach, — Câu-là học a!

Người lái-phủ đưa 2 xu cho Minh.

Tách khỏi chốn huyện-nào ồn ào, trong tiệm café, Minh với Trâm đi ley nhau đi ăn thắm nơi chốn tịch mịch thắm u...

Sáng hôm nay, lớp sương còn in đầy ngọn cỏ, giọt sương còn se se đưa rơi, đường đi tấp nập người, tiếng chuyện trò pha lẫn với giọng hát liêu lo lãnh lẽ, của dân thanh, trên nhánh chim lữ mợ.

Trâm cười làm lúi đi, nàng chẳng buồn ngắm cảnh vật xanh tươi, trong buổi sáng bình minh. Một đốm đỏ môi mặt, thân thể gầy gò, sắc mặt như đã hoa hồng héo úo. Nàng lăm lăm đi về, một số tiền 0,5\$ có thể giúp cho nàng nuôi sống một ngày.

Một ngày qua, hơn nữa là ngày nào trong buổi sáng, nàng cũng làm lúi đi về, đi về với cái giá-dinh đống của cha mẹ, anh em nàng.

Với một số tiền nhỏ hơn 0,5\$ đã giúp ích cho nàng sống một ngày, rồi đến chiều lại nóng phải đi, đi

CUỘC XỔ SỐ ĐÔNG-PHÁP

KỶ THỨ NHƯT 1939
800.000 đặng chia làm 4 sê-ri 200.000 vé mỗi vé một đặng.

SÊ-RI THỨ NHẤT Từ số 000.000 đến 199.999 4.705 vé	SÊ-RI THỨ NHAI Từ số 200.000 đến 399.999 4.705 vé
Xổ tại Hanoi ngày 4 Fevrier 1939 1 vé trúng 4.000\$	Xổ tại Hanoi ngày 4 Mars 1939 1 vé trúng 4.000\$
8 - 1.000	8 - 1.000
16 - 500	16 - 500
80 - 100	80 - 100
200 - 50	200 - 50
400 - 25	400 - 25
4.000 - 10	4.000 - 10

SÊ-RI THỨ BA Từ số 400.000 đến 599.999 4.705 vé	SÊ-RI THỨ TƯ Từ số 600.000 đến 799.999 4.705 vé
Xổ tại Hanoi ngày 1er Avril 1939 1 vé trúng 4.000\$	Xổ tại Hanoi ngày 6 Mai 1939 1 vé trúng 4.000\$
8 - 1.000	8 - 1.000
16 - 500	16 - 500
80 - 100	80 - 100
200 - 50	200 - 50
400 - 25	400 - 25
4.000 - 10	4.000 - 10

BÓN SỐ LỚN chúng ông bôn sê-ri Xổ tại HANOI Ngày 6 Mai 1939	1 vé trúng 60.000\$
	1 - 30.000
	2 - 6.000

Cả 52 số số 1 50\$ ở cho công và chi phí, trúng số đặng các mặt của vé, của các công số khác của phải; người trúng tại họ, 70% số số 275 số trúng số đặng các: Nhỏ số 275, 500, 275, 500, và của chi đặng là 20 số 50\$.

Những vé hiệp-trung này không trúng về bôn kỳ xổ của bôn họ đặng đặng vào cuộc xổ chung lấy 4 là lần và là bôn 0.

Trường (chủ) thanh 54-72
Rue Marchais Saigon, có lớp
nhóm thư nhất tiếng cho học
sinh thì sư học rớt và lớp dạy
học sinh thì D plome E. P. S. và
Brevet Elémentaire kỹ nhi
28 Session.

Ngồi lớp 40 năm cho học
sinh lớp 20 năm mới làm, lại
có mặt thêm một lớp riêng cho
những người đã có học năm thứ
từ rồi (Redoubtant). Muốn học
viết lao cho biết, đừng tiền để
sắp đặt. Ngày tựu trường: tại
hầu 1939.

Muốn bán

Một số Cassebonc lon tại C.
Lyon (Métaph) có đặng chúng bán
nguyên cả. Có nhiều trên một năm
Giá bán ngay đặng 400\$! k mua
mua số một để nhà số: đường
Chasseloup-Langeais Saigon họ tương
vọng.

đóng một vài tiếng n ho
bọn nhóc nhà, cho hạng
thanh-niên đáng loại ra
ngoài vòng xã-hội; hạng
thanh-niên chỉ biết đem số
tiền mồ hôi nước mắt của
cha mẹ, để nuôi sống một
cách phung-lưu cho những
e kiếng-giang-hồ.

NGỌC-TÂM

clinique médicale

Góc đường Mayer và Albert 17 tại Dnhco Saigon
Telephone: N° 258

DOCTEUR Phan-tân-Thiết

Es assistant en dermatologie syphiligraphie à l'Hôpital St-Louis Paris
Ancien médecin auprès aux-services de Dermato-venéologie créée par
le Ministere de l'Hygiene pour la lutte antivenéerienne.
Cố phòng nuôi bệnh da rết và phồng thưng hang mai, rết em thính
Cổ nơi để thử máu, đặng nước tiểu, nước óc, xét vi trùng bằng kính
hiển vi-có chữ riêng để vi trùng (radio diagnostic) và chữa bệnh bằng
quang trị (dermovalisation aux rayons courts).
Trị các chứng bệnh và chuyên-trị các chứng bệnh đốm-da, bệnh đau
đầu đau xương, bệnh hủ-hủi kinh-nữ.

CLINIQUE PELLERIN
93, Rue Pellerin

DOCTEUR TRAN-V-ĐỒ
Telephone: 20-812

Mô, Đờ đê,
Bệnh đốm da, cơn nh.
Bệnh phong tình vân vân
Hội kiến (Rayons X) - Chay dịch (Diathermie)

Phòng rộng rãi cho bệnh
Người để nằm riêng mỗi người một phòng
NHÀ MÔ TÔI TÀN
GIỜ CHƠI BÀN Sáng 8 giờ 11 giờ
Chiều 8 giờ 11 giờ

